

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Deliberazione della giunta comunale



STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Beschluss des Gemeindeausschusses

NR.
141

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM

ORE - UHR

01/09/2026

10:10

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Presenti:

Anwesend sind:

			Assenti Abwesend	in videoconferenza in Videokonferenz
geom. Giovanni SEPPI	sindaco	Bürgermeister		
Debora PASQUAZZO	assessore	Gemeindereferent		
Marlene HOFER	assessore	Gemeindereferent		
Walter LANDI	assessore	Gemeindereferent		
Luigi Antonio CANTORO	assessore	Gemeindereferent		
Paolo ZENORINI	assessore	Gemeindereferent		

Assiste il vicesegretario generale

Den Beistand leistet der Vize-Generalsekretär

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

geom. Giovanni SEPPI

nella qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

AFFIDAMENTO DELL'INCARICO PER LA FORNITURA DI ARTICOLI PER PREMIAZIONI ALLA DITTA ELFER SRL DI LAIVES.

CODICE CIG: BCC6809794.

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

VERGABE DES AUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG VON GESCHENKSARTIKELN FÜR PREISVERLEIHUNGEN AN DIE FIRMA ELFER GMBH AUS LEIFERS. CIG-KODEX: BCC6809794.

UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Relatore: geom. Giovanni SEPPI

Berichterstatter: geom. Giovanni SEPPI



Commissariato
Governo
Regierungskommissariat

del



immediatamente
eseguibile
unverzüglich vollstreckbar

OGGETTO

GEGENSTAND

AFFIDAMENTO DELL'INCARICO PER LA FORNITURA
DI ARTICOLI PER PREMIAZIONI ALLA DITTA ELFER
SRL DI LAIVES.

CODICE CIG: BCC6809794.

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

VERGABE DES AUFTRAGES FÜR DIE LIEFERUNG
VON GESCHENKSARTIKELN FÜR
PREISVERLEIHUNGEN AN DIE FIRMA ELFER GMBH
AUS LEIFERS. CIG-KODEX: BCC6809794.

UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

Il Comune di Laives intende acquistare diversi
articoli regalo per premiazioni da effettuare in
occasione di manifestazioni ed iniziative di
particolare rilievo, come nel caso concreto della festa
dello sport;

ai sensi dell'art. 215 comma 2 lett. a) della L.R.
03.05.2018, n. 2 nel testo vigente tale tipologia di
acquisto rientra nelle spese di rappresentanza;

ai sensi dell'art. 215 della L.R. 03.05.2018, n. 2
nel testo vigente, la gestione del fondo spese di
rappresentanza, nei limiti degli stanziamenti fissati
nel bilancio di previsione, è affidata alla giunta
comunale;

si rende pertanto necessario procedere con
deliberazione di giunta comunale all'acquisto di
articoli per premiazioni per la festa dello sport;

l'importo massimo della fornitura è stato stimato
in € 1.500,00 IVA esclusa;

considerato che la festa dello sport é in
previsione già il prossimo 5 settembre e che la
decisione di gestirla direttamente come comune é
stata presa con promemoria di giunta solo in data
11.08.2026, considerato il poco tempo a disposizione
e tenuto conto dell'importo modesto della fornitura si
ritiene conforme ai principi di buon andamento,
tempestività, efficienza e proporzionalità procedere
mediante affidamento diretto ad un'affermata ditta
del territorio, specializzata nel settore e in grado di
dare ampie garanzie di affidabilità e qualità dei
prodotti offerti;

Die Gemeinde Leifers beabsichtigt verschiedene
Geschenksartikel für Preisverleihungen, welche im
Rahmen von Veranstaltungen und Anlässen
besonderer Bedeutung, wie im konkreten Fall des
Sportfestivals, verteilt werden, anzukaufen;

im Sinne des Art. 215 Abs. 2 Buchst. a) des R.G.
03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. fallen diese Art von
Anschaffungen unter die Repräsentationsspesen;

im Sinne des Art. 215 des R.G. 03.05.2018, Nr. 2
i.g.F. ist die Verwaltung des Repräsentationsfonds,
in den Grenzen der im Haushaltsvoranschlag
festgesetzten Ansätze, dem Gemeindeausschuss
anvertraut;

es erweist sich daher als notwendig, mittels
Gemeindeausschussbeschluss mit dem Ankauf von
Geschenksartikeln für Preisverleihungen für das
Sportfestival;

der Höchstbetrag der Lieferung wurde auf €
1.500,00 zuzüglich MwSt., geschätzt;

in Anbetracht der Tatsache, dass das
Sportfestival bereits am kommenden 5. September
stattfinden soll und dass die Entscheidung, es direkt
als Gemeinde zu organisieren, mit Promemoria des
Gemeindeausschusses erst am 11.08. 2026 getroffen
wurde, wird es konform der Grundsätze der guten
Führung, der Rechtzeitigkeit, der Effizienz und der
Verhältnismäßigkeit, auch in Anbetracht des
geringen Betrages der Lieferung und der knappen
Zeit, erachtet mittels Direktvergabe an eine lokale
etablierte Firma vorzugehen, welche auf diesen
Bereich spezialisiert ist und umfassende Garantien
für die Zuverlässigkeit und Qualität der angebotenen
Produkte bieten kann;

ai sensi dell'art. 21 ter della L.P. n. 1/2002, le amministrazioni aggiudicatrici ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia Provinciale Contratti Pubblici e per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nei casi di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

si dà atto che attualmente non sono attive né convenzioni dell'Agenzia Provinciale Contratti Pubblici né bandi di abilitazione sul mercato elettronico provinciale in ordine all'intervento di cui in oggetto;

si è fatto ricorso al sistema telematico messo a disposizione dall'Agenzia Provinciale Contratti Pubblici richiedendo un'offerta alla ditta Elfer srl di Laives;

la ditta Elfer srl ha presentato l'offerta prot. n. 46366/26 per un importo di € 1.384,00 IVA esclusa;

ritenuto il prezzo congruo, si ritiene pertanto di affidare l'incarico per la fornitura di articoli per premiazioni per la festa dello sport alla ditta Elfer Srl di Laives per un importo di € 1.384,00 IVA esclusa;

poiché la festa dello sport si svolgerà in data 05.09.2026, si propone di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile;

visti gli allegati pareri espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 nel testo vigente;

visto lo statuto comunale vigente;

vista la L.R. 03.05.2018 , n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE
UNANIMEMENTE
DELIBERA

1. di affidare alla ditta Elfer Srl di Laives l'incarico per la fornitura di articoli per premiazioni per la festa dello sport, in conformità alla sua offerta prot. n. 46366/26 per un importo di € 1.384,00 IVA esclusa, mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) della L.P. n.

laut Art. 21 ter Absatz 1 des L.G. Nr. 1/2002, greifen die öffentlichen Auftragnehmer ausschließlich auf die von der Agentur für öffentliche Verträge des Landes abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und, für die Vergaben von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträge für Beträge unterhalb des EU-Schwellenwertes, alternativ zum Beitritt der Rahmenvereinbarungen und immer unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenze, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

es wird festgestellt, dass zur Zeit weder Konventionen der Agentur für öffentliche Verträge des Landes noch Ausschreibungen für die Zulassung auf dem telematischen System des Landes, für obgenanntes Vorgehen aktiv sind;

es wurde das telematische System, bereitgestellt von der Agentur für öffentliche Verträge der Provinz, in Anspruch genommen, indem die Firma Elfer GmbH aus Leifers um Unterbreitung eines Angebotes ersucht wurde;

die Firma Elfer GmbH hat das Angebot Prot. Nr. 46366/26 zu einem Betrag von € 1.384,00 zuzüglich MwSt., eingereicht;

den Preis als angemessen erachtet, wird erachtet, der Firma Elfer GmbH aus Leifers den Auftrag für die Lieferung von Geschenkartikeln für Preisverleihungen für das Sportfestival, zu einem Betrag von € 1.384,00 zuzüglich MwSt., zu erteilen;

da das Sportfest am 05.09.2026 stattfinden wird, wird vorgeschlagen, den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
EINSTIMMIG

1. der Firma Elfer GmbH aus Leifers den Auftrag für die Lieferung von Geschenkartikeln für Preisverleihungen für das Sportfestival, laut deren Angebot Prot. Nr. 46366/26 zu einem Betrag von € 1.384,00 zuzüglich MwSt., mittels Direktvergabe laut Art. 26 Absatz 1 Buchst. b)

2. di imputare come segue la spesa complessiva e comprensiva di IVA al 22% per un totale di € 1.688,48, in base alla sua esigibilità entro il 31.12.2026:

2. die Gesamtausgabe über € 1.688,48 MwSt. 22% inbegriffen gemäß der Einbringlichkeit innerhalb 31.12.2026 wie folgt zu verbuchen:

Nr.	CdC KS	UEB	Cap. Kap.	Art.	Importo Betrag			
1.	10100	01011.03	20200		1.688,48 €	Organi istituzionali - Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta Verwaltungsorgane - Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen		
						Anno Jahr	Impegno n. Verpflichtung Nr.	Data Datum
						2026	1379	
						Copertura Abdeckung		

3. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni; entro 30 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano;

3. kundzutun, dass im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen alle Beschlüsse innerhalb des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann; innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden;

4. di dichiarare, per i motivi indicati in premessa, la presente deliberazione con voti unanimemente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 4° comma, della L.R. 03.05.2018, n. 2.

4. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 mit einstimmig, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

* * * * *

* * * * *

ALLEGATI ANLAGEN	nr. prot. Prot. Nr.	Impronta elettronica elektronischer Abdruck
Parere di regolarità tecnica Gutachten über die fachliche Ordnungsmässigkeit	0046566	sQ72KMxbe+PmqwiBkkUVZUEhF40iY95qubPy90pFf/s=
Parere di regolarità contabile Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmässigkeit	0047069	LPxOGejU7Z8G86TqDtW2ZO0q/Nr+dPhztIU55jzzTcw=

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Laives, lì / Leifers, den 02/09/2026

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER

geom. Giovanni SEPPI

IL VICESEGRETARIO GENERALE
DER VIZE-GENERALSEKRETÄR

dott.ssa/Dr. Claudia CASAZZA
